







# POLVOS CALBER

## PARA LA TOILETTE DE SEÑORAS Y NIÑOS



### Y NIÑOS

#### Y INCOMPARABLES

#### Y INSUSTITUIBLES

No conteniendo ningún principio vegetal se ajustan a los acuerdos adoptados por los más eminentes doctores en materia de higiene, y constituyen la única preparación ideal de polvo de toilette antiséptico, que no se puede comparar con ninguna otra. Insustituible en los escocidos de los niños especialmente, irritaciones del cutis, granos, erupciones, sarpullidos, pecas rojeces, cortaduras, ardores de la piel, e higiene en general del cuerpo. Su comodidad en el envase especial, que está registrado conforme a la ley, evita el uso anti-higiénico de la bolsa o algodón, rechazados y a por la ciencia médica. Evita el ardor de la navaja, después de afeitarse. Preserva de enfermedades cutáneas. Después del baño extendidos en el cuerpo, produce un bienestar inefable, y evita el mal olor del sudor en los pies y sobacos.

Todas las familias que cuidan de la higiene, especialmente en los niños deben usar a diario después de lavarse, esta sana preparación ideal y única. Las personas que compran una vez lo adoptarán ya para toda la vida.

# LOCION

# VITTELIA

## PARA EL PELO

Es la preparación más sana de Tocador para fortalecer el pelo. No contiene ningún tóxico ni sustancia química que pueda dañarlo. Compuesta exclusivamente de plantas aromáticas, impide en absoluto que el germen ataque al pelo y por lo tanto que destruya sus raíces, causa principal de la caída. Si usais la LOCION VITTELIA a diario no solamente conseguireis una cabeza limpia, sino de pelo rico y abundante, sin temor a que jamás se debilita ni se caiga. Es un tónico tan excelente e higiénico que preserva el pelo de toda clase de impurezas, quita la caspa y vigoriza fuertemente las raíces, promueve su crecimiento y puede asegurarse de un modo terminante que quien lo use a diario en la forma que indica el prospecto que acompaña al frasco, conseguirá tener durante toda su vida una radiante cabellera. La LOCION VITTELIA, es preparación de tocador puramente vegetal e inofensiva, de éxitos maravillosos, de perfume delicado, que nunca debe faltar en las familias y en la Toilete diaria. La LOCION VITTELIA, es para el pelo lo que el sol para las plantas.



## Rechazad groseras imitaciones perjudiciales a la salud!

Depositario general en España, Francisco Loyarte, SAN SEBASTIAN Unico depositario en Vitoria Droguería de Eustaquio Buesa calle de Estación 2 y en las principales droguerías, perfumerías y farmacias.

### Fábrica de máquinas parlantes Berg-Ferr

Advertimos a cuantos deseen adquirir una buena máquina parlante que antes pesen por nuestra casa, donde encontrarán un buen surtido y a los precios más ventajosos. Todas nuestras máquinas parlantes llevan la bocina de maderas, con la que desaparece por completo el desagradable sonido metálico de las demás bocinas. Aparatos completos desde 40 pesetas. Inmenso surtido en discos de las mejores marcas. Representantes exclusivos para la Provincia de los discos de Opera Vasca y cantos populares de Vasconia. Audiciones y ventas al por menor desde las cinco de la tarde en adelante.

CUCHILLERIA 64 VITORIA

### Sierras Alavesas y José Diaz H. Maquinaria Agrícola

Almacenes calle de Francia 33 y 35

Talleres Santa María 2 y Francia 40

Arados bravant.—Arados giratorios.—Gradas canadienses.—Arados patateros.—Cultivadores americanos.—Seleccinadoras y clasificadoras de granos.—Molinos trituradores.—Aventadoras.—Trillos rotativos.—Segadoras-gabilladoras.—Segadoras-atadoras.—Sembradoras de varias clases. Trilladoras a vapor de gran producción marca SAMPERE "La Española", Trilladoras desgranadoras.—Trilladoras á brazo. Máquinas de esquilan.—Barrenos de tierra.—Desnatadoras de leche.—Azufradores.—Pulverizadores etc. Depósitos y Sucursales de nuestras máquinas MIRANDA: Don Roque Valderama. BURGOS: Don Nicanor Amigo. HARO: Don Enrique Ugalde. TERUEL: Don Fermín Rodríguez. SALVATIERRA: Don Emilio Heredia. PEDROLA (Aragón): Don Fermín Masip. MALLÉN (Aragón): D. Sebastián Ibáñez. Comparad nuestra trilladora SAMPERE "La Española", con todas las demás. ÚNICA EN SU CLASE. Gran rendimiento.—Mucha economía.—Trigo limpio y sin machacar un grano.—Paja sin polvo, rampa ni tamo.—FUJARSE BIEN.

### JABON LASCONIA

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa. De venta en los almacenes ultramarinos de don Manuel R. de Alegria Postas 20.—Señores Hijos de don José Erbina, Plaza Nueva 24 é Hijos de Vicente Mía San Francisco 6.

### Servicios de la Compañía Transatlántica

**Vapores Correos Españoles**  
 Línea de Nueva-York, Cuba y México.—El día 25 de Enero saldrá de Barcelona el 27 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor Manuel Calvo—Capitán D. J. Bonet directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto México.  
 Línea de Venezuela—El día 10 de Enero saldrá de Barcelona el 11 de Málaga y el 14 de Cádiz el vapor Buenos Aires—Capitán D. V. Pérez Vizcaino directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Lázaro y Unión de donde salen los vapores al día de cada mes para Sabanailla, Guaymas, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admitirá pasaje y carga para Vera-cruz y Tampico con trasbordos en Habana. Comabina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico para cuyos puertos admitirá pasaje y carga por billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Caracas con trasbordos en Caracas y para Camaná, Guayaquil y Trinidad, con trasbordos en Puerto Cabello.  
 Línea de Filipinas—El día 8 de Enero saldrá de Barcelona habiendo hecho las escalas de Fort-Said, Suez, Colombo, Singapore, Hong-Kong y Manila, sirviendo por trasbordos en los puertos de la costa oriental de África, del India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.  
 Línea de Cádiz—El día 8 de Enero saldrá de Barcelona el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor LEON XIII—Capitán don A. Comellas directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.  
 Línea de Canarias—Perseus—El día 8 de Enero saldrá de Barcelona el vapor M. de Villaverde—Capitán don R. Fano con escalas en Valencia de Alacant, el 7 de Cádiz, directamente para Taogor, Casablanca, Mazagán, Los Palmaros, Sagroso de Fernando Pó al 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península. Los dichos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a guisa de diuturno servicio. Rebueltas a familias. Precios convencionales por embarcos de lujo. Rebueltas los puertos del mundo, servicios por billetes regulares, se admiten pasajes para las mercancías que se embarquen en sus buques.  
**AVISO IMPORTANTE:** Rebueltas en las dadas circunstancias.—La compañía hace rebueltas en los buques de determinados artículos de acuerdo con las vigencias dispuestas para el servicio de Comunicaciones Marítimas.  
 La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en el mar los buques que le sean entregados y de su navegación de los servicios que presta como agente General de las exportaciones.  
 Línea de Cuba y México.—El día 17 de Enero saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 23 de Cádiz el vapor Reina María Cristina—Capitán don F. Hazas directamente para Habana, Veracruz y Tampico, admitiendo pasaje y carga para Guaymas y Puerto Cabello en el vapor de la línea de Venezuela-Guaymas.  
 Para más detalles rigas rebueltas en las páginas de este periódico y en el prospecto que acompaña a cada uno de los buques.  
**MALA REAL INGLESA**  
 Próximas salidas  
 De Bilbao el día 22 de Diciembre para Montevideo y Buenos Aires el vapor correo **LA AZULERA** Pasaje en 3.ª clase 250 Ptas. incluido impuestos.  
 De Vigo: Salidas semanales para Brasil, Uruguay, y República Argentina para pasajeros de todas categorías por vapores de gran porte, lujo y marcha.  
 Compañía General Transatlántica Francesa  
 De Santander: El 22 de Diciembre el vapor **Esperanza** admitiendo pasajeros de todas categorías para Habana y Veracruz y el 22 de igual mes **La Navarre**.  
 De Santander: El 12 de Diciembre el vapor **PEROU** para los puertos de Venezuela, La Guayra, Colón y Caracas.  
 De Bilbao: Servicios semanales a New York, directos y en combinación con los ferrocarriles americanos para Boise, Oty, Nevada, Oregon, Utah, Wyoming, California, Canadá, etc.  
 Para informes de precios de pasaje, fletes, etc., dirigirse al consignatario autorizado y único representante de dichas compañías en Bilbao.

### LA CHAMAGNE

55 metros de largo-10.010 toneladas de desplazamiento y 9.000 caballos de fuerza.

Salidas todos los meses, de Santander el 29 y de Córnuá el 23. Servicio á la Martinica, Trinidad, Venezuela, Guaymas, Centro América y Pacífico por los nuevos y magníficos vapores de los helicos.

Guadeloupe y Perou 137 metros de largo, 9550 toneladas de desplazamiento y 6.000 caballos de fuerza. Salidas de Santander: cada cuatro semanas. SANTANDER, SRES. VIAL HIJOS, Muelle 32 Madrid, don Francisco Setuain Zurbano 10 y Compañía Internacional de Vapores-Camas, Palacio de la Equitativa-Córnuá don Nicandro Farfán Barcelona, Sres. S. Talavera é Hijos, Pasaje del Comercio-Bilbao don Carlos de Maruri, Estación 4, Bilbao. Para informes de pasaje de 1.ª y 2.ª y entrepuente, dirigirse en Vitoria á Don Vicente Larrazamendi.—ESTACIÓN 2.

LA VOZ DE SU AMO

GRAMOPHONE MARCA Y PALABRA REGISTRADAS Corresponsal directo de la Compañía Francesa del Gramophone H. PIREZ-Plaza Nueva 52

### LOS PREVISORES DEL PORVENIR

Asociación Mutua Nacional de Ahorro para pensiones Teléfono 1.654—MADRID: Echegaray 20.—Aparado 366 Inscripita por el Estado en el Registro oficial, creado por la Ley de 14 de Mayo de 1904. Desde la fundación el capital está en títulos del 4 por 100 interior y se convierten en inscripciones nominativas intransferibles, cuyos intereses se prorratean á los 20 años en los pensionistas.—Estas conversiones las realiza directamente el BANCO DE ESPAÑA que es nuestro depositario, y se publican por el Ministerio de Hacienda en la Gaceta de Madrid. Empezó á funcionar en Julio de 1904, con 4 asociados y 25 pesetas. Tiene en 1.º de Diciembre de 1913: 14.700 inscripciones 134.711. Cuotas en vigor: 246.627. Capital: 17.300.000 pts.  
 No hay capital de fundación ni derechos reservados á nadie. El capital para pensiones (finalizable) es de 17.300.000 pts. Todos son todo dentro de los Estatutos. Se publica un Boletín trimestral detallando la marcha y gestión social. Ni una otra combinación ofrece ventajas tan garantizadas superiores á las de esta Asociación chelustiana. (Anuncio autorizado por la Excmo. Comisaría de Seguros) Para más detalles ó folletos explicativos (sistemas, dirigirse en esta localidad al representante efectivo de la Sección, Estación 24-2.ª derecha

### VAPORES CORREOS FRANCESES

Servicio á Cuba y México por los magníficos vapores extra-rápidos

LA CHAMAGNE 55 metros de largo-10.010 toneladas de desplazamiento y 9.000 caballos de fuerza. LA NAVARRE 148 metros de largo-8.663 toneladas de desplazamiento y 7.000 caballos de fuerza. Salidas todos los meses, de Santander el 29 y de Córnuá el 23. Servicio á la Martinica, Trinidad, Venezuela, Guaymas, Centro América y Pacífico por los nuevos y magníficos vapores de los helicos. Guadeloupe y Perou 137 metros de largo, 9550 toneladas de desplazamiento y 6.000 caballos de fuerza. Salidas de Santander: cada cuatro semanas. SANTANDER, SRES. VIAL HIJOS, Muelle 32 Madrid, don Francisco Setuain Zurbano 10 y Compañía Internacional de Vapores-Camas, Palacio de la Equitativa-Córnuá don Nicandro Farfán Barcelona, Sres. S. Talavera é Hijos, Pasaje del Comercio-Bilbao don Carlos de Maruri, Estación 4, Bilbao. Para informes de pasaje de 1.ª y 2.ª y entrepuente, dirigirse en Vitoria á Don Vicente Larrazamendi.—ESTACIÓN 2.

Desconfiad de las imitaciones: no dejarse seducir por lo reducido de los precios no hay sino uno solo un UNICO aparato GRAMOPHONE el aparato, que al cabo de tantos años se ha impuesto por su sonoridad, duración y elegancia, es el que lleva esta marca; todo aparato que no la lleve no es verdadero GRAMOPHONE. Toda clase de discos y agujas en casa

GRAMOPHONE MARCA Y PALABRA REGISTRADAS Corresponsal directo de la Compañía Francesa del Gramophone H. PIREZ-Plaza Nueva 52